|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

Женева, 2 ноября 2011 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 6/2 БСЭ** |  |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 5887 +41 22 730 5853 [tsbsg2@itu.int](mailto:tsbsg2@itu.int) | – Администрациям Государств – Членов Союза, Членам Сектора МСЭ-Т, Ассоциированным членам МСЭ-Т и академическим организациям − Членам МСЭ‑Т, принимающим участие в работе 2-й Исследовательской комиссии |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Собрание 2-й Исследовательской комиссии Женева, 21−29 марта 2012 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 В соответствии с расписанием собраний Сектора стандартизации электросвязи МСЭ на 2012 год (см. Циркуляр 230 БСЭ от 23 сентября 2011 г.) хотел бы проинформировать Вас, что собрание 2-й Исследовательской комиссии (*Эксплуатационные аспекты предоставления услуг и управления электросвязью*) состоится в штаб‑квартире МСЭ в Женеве с 21 по 29 марта 2012 года включительно.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан". Подробная информация о залах заседаний будет представлена на экранах, расположенных при входах в здания штаб-квартиры МСЭ.

2 Непосредственно перед собранием, 19−20 марта 2012 года, состоится семинар-практикум по определению происхождения и альтернативным процедурам вызова в соответствии с решением, которое было принято на последней по времени Полномочной конференции (Комитетом 5). Более подробная информация об этом семинаре-практикуме представлена в [Циркуляре 223](http://www.itu.int/md/T09-TSB-CIR-0223/en) БСЭ.

3 В соответствии с действующими положениями, относящимися к подобным мероприятиям, на собрании будет обеспечен синхронный перевод.

4 Проект повестки дня, подготовленный Председателем, приводится в **Приложении 1** к настоящему документу.

5 Проект графика распределения времени, подготовленный Председателем и руководящим составом исследовательской комиссии, приводится в **Приложении 2** к настоящему документу.

6 На собрании КГСЭ в феврале 2011 года было принято решение о продолжении в порядке эксперимента действия предельного срока в 12 (двенадцать) календарных дней для представления вкладов на собрания МСЭ-Т. Такие вклады будут опубликованы на веб-сайте 2-й Исследовательской комиссии, и, следовательно, они должны поступить в БСЭ **не позднее 8 марта 2012 года**. Вклады, полученные не позднее чем за два месяца до начала работы собрания, если потребуется, могут быть переведены в соответствии с действующими положениями.

7 Участникам предлагается представлять вклады, используя для этого электронную форму, находящуюся на домашней странице 2-й Исследовательской комиссии, или по электронной почте по следующему адресу: [tsbsg2@itu.int](mailto:tsbsg2@itu.int%20). Подробные указания приводятся на веб-сайте МСЭ-Т.

Настоятельно рекомендуем Вам использовать набор шаблонов, разработанных для унификации оформления документов МСЭ-Т, а также облегчения процесса производства документов и, следовательно, повышения его эффективности. Доступ к таким шаблонам предоставляется на веб‑странице каждой исследовательской комиссии МСЭ-Т в директории "Delegate resources" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

Для урегулирования любых вопросов, которые могут возникнуть в связи со вкладами, вклады следует представлять с указанием фамилии, номеров факса и телефона, а также адреса электронной почты лица, к которому следует обращаться. В связи с этим просьба указывать такие сведения на титульном листе всех документов.

8 С тем чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия по обеспечению собрания документами и по его организации, был бы признателен Вам за направленный в мой адрес письмом, по факсу (+41 22 730 5853) или по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) в максимально короткий срок, однако **не позднее 21 февраля 2012 года**, список лиц, которые будут представлять вашу администрацию, Члена Сектора, Ассоциированного члена, академическое учреждение, региональную и/или международную организацию либо другое объединение. Просим администрации также указывать фамилию главы делегации (и заместителя главы делегации, в надлежащих случаях).

9 **Просим принять к сведению, что предварительная регистрация участников собраний МСЭ‑Т проводится в *онлайновой форме* на веб-сайте МСЭ‑Т**([**http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com02/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com02/index.asp)).

10 Участники, фактически присутствующие на собрании и заранее попросившие предоставлять им бумажные копии, указав это в регистрационной форме, будут получать только те документы, которые размещены на веб-сайте МСЭ-Т, за три дня до собрания (***18 марта 2012 г***.) и вплоть до его окончания.

В целях оптимального распределения документов во время собраний напоминаем членам рабочих групп о том, что они будут получать только те документы, которые имеют к ним отношение. В связи с этим просим Вас четко указывать в регистрационной форме различные рабочие группы, в собраниях которых Вы хотели бы участвовать.

Делегаты, желающие распечатать документы, могут воспользоваться принтерами, которые находятся в киберкафе на втором цокольном этаже здания "Башня" и на **первом этаже** здания "Монбрийан". Кроме того, Служба помощи МСЭ ([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) подготовила ограниченное количество портативных компьютеров для участников, не имеющих собственных портативных компьютеров.

11 На первом этаже здания "Монбрийан" имеются новые ячейки с электронным замком. Эти замки открываются и закрываются с помощью Вашего электронного пропуска RFID МСЭ. Электронный замок действует только на период собрания, в котором Вы принимаете участие, поэтому просим убедиться в том, что Вы забрали из ячейки свои вещи до 23 час. 59 мин. последнего дня работы собрания.

12 Новым делегатам предлагается участвовать в программе наставничества – приветственном брифинге после регистрации, сопровождаемом посещении штаб-квартиры МСЭ и ознакомительной сессии, касающейся МСЭ-Т. Просим проставить отметку в соответствующем поле онлайновой регистрационной формы, если Вы хотите принять в этом участие.

13 В том что касается сессий, которые предусматривается проводить с устным переводом, просим принять к сведению, что такой перевод будет обеспечен только по запросу Государств‑Членов, указанному в регистрационной форме или специальном уведомлении в адрес БСЭ и представленному **не позднее чем за один месяц до начала таких сессий**. Соблюдение этого предельного срока является обязательным, поскольку БСЭ должно принять необходимые меры для обеспечения устного перевода.

14 Нам приятно сообщить Вам, что для содействия участию представителей из наименее развитых стран или развивающихся стран с низким уровнем дохода будет предоставлено ограниченное количество стипендий, которые могут быть частичными или полными, исходя из имеющихся средств. Заявка на предоставление стипендии должна быть утверждена соответствующей администрацией Государства – Члена МСЭ и оформлена только на одно лицо из каждой страны. Заполненную форму запроса на предоставление стипендии, которая представлена в **Приложении 4**, следует вернуть в МСЭ **не позднее 21 февраля 2012 года**. Просьба принять к сведению, что на ВАСЭ-08 главы делегаций подтвердили, что их кандидатам на посты председателей и заместителей председателей будут предоставлены необходимые ресурсы для исполнения ими должностных обязанностей в течение полного четырехгодичного срока пребывания в должности, и поэтому было признано, что председатели и заместители председателей не будут получать финансовую помощь от МСЭ.

15 В зонах расположения основных конференц-залов МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства беспроводной ЛВС, которыми смогут воспользоваться делегаты. В здании МСЭ "Монбрийан", как и ранее, имеется проводной доступ к сети. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т   
(<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

16 Для Вашего удобства в **Приложении 3** содержится форма для бронирования номеров в гостиницах (список гостиниц см. <http://www.itu.int/travel/>).

17 Хотели бы напомнить Вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала собрания** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз, на основании официального запроса представляемых Вами администрации или объединения, может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного четырехнедельного периода. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы). К запросу следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 4

ПРИЛОЖЕНИЕ 1  
(к Коллективному письму 6/2 БСЭ)

Проект повестки дня  
собрания 2-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т  
(Женева, 21−29 марта 2012 г.)

**1 Пленарное заседание, посвященное открытию собрания**

1.1 Открытие собрания

1.2 Принятие повестки дня и другие административные вопросы (включая график работы и распределение залов)

1.3 Отчеты о работе ИК2 и последующих мерах:

a) утверждение Отчетов COM 2 – R 14 − COM 2 − R 16

b) деятельность со времени последнего собрания ИК2: собрания Докладчиков, деятельность в области эксплуатации услуг и сетей (SNO) и промежуточные мероприятия

c) отчет по вопросам нумерации, наименования, адресации и идентификации, включая Координационную группу по нумерации (КГН)

d) отчет о деятельности, касающейся неправомерного использования ресурсов нумерации

e) отчет о деятельности, касающейся развивающихся стран, включая отчеты региональных групп

f) состояние обсуждений, касающихся Рекомендаций, по которым сделано заключение или получено согласие

1.4 Отчеты о других собраниях:

a) отчет о собраниях КГСЭ

b) отчет о собраниях Совета МСЭ

c) отчет о собрании Рабочей группы Совета по подготовке к Всемирной конференции по международной электросвязи (ГРС-ВКМЭ-12)

d) совместная координационная деятельность по возможностям доступа и человеческим факторам (JCA-AHF)

1.5 Прочие вопросы для собрания

1.6 Уведомления процедурного характера

**2 Заключительное пленарное заседание**

2.1 Отчеты о собраниях рабочих групп, по Вопросу 6/2, специальной группы по связанным с развивающимися странами вопросам и о семинарах-практикумах

2.2 Заключение по Рекомендациям в рамках ТПУ

2.3 Согласие по Рекомендациям в рамках АПУ

2.4 Исключение или изменение нумерации Рекомендаций

2.5 Утверждение или исключение Добавлений

2.6 Заявления о взаимодействии, включая заявления, представленные для КГСЭ, по видам деятельности ведущей исследовательской комиссии:

a) определение услуг, нумерация и маршрутизация

b) электросвязь для оказания помощи при бедствиях/раннего предупреждения

c) управление электросвязью

d) прочее

2.7 Статус Рекомендаций и планы работы

2.8 Сроки и место проведения будущих собраний

2.9 Прочие вопросы

2.10 Закрытие собрания

ANNEX 2  
(to TSB Collective letter 6/2)

***Draft Timetable - ITU-T Study Group 2 Meeting, Geneva, 21-29 March 2012***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | ***Wed 21/03*** | | | | ***Thurs 22/03*** | | | ***Fri23/03*** | | | ***Sat*** | ***Sun*** | ***Mon 26/03*** | | ***Tue 27/03*** | | | ***Wed 28/06*** | | | ***Thu 29/03*** | |
|  | *am* | | *pm* | | *am* | *pm* | | *am* | | *pm* |  |  | *am* | *pm* | *am* | | *pm* | *am* | | *pm* | *am* | *pm* |
| **SG2** |  | **(a)** |  | |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  |  |
| Q.6/2 |  | |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  | |  |  | **1** |  |  |  |
| **WP 1/2** |  |  | **(a)** |  |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  |  |
| Q.1/2 |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **2** |  |  | | **4** |  | | **1** |  |  |
| Q.2/2 |  | |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |  | **4** | **1** | |  |  |  |
| Q.3/2 |  | |  | |  |  | |  | |  |  |  | **2** |  |  |  | **4** | **1** | |  |  |  |
| Q.4/2 |  | |  | |  | **3** | |  | | **1** |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  |  |
| **WP 2/2** |  |  | **(a)** |  |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  |  |
| Stream 1 |  | |  |  |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  | |  |  | | **1** |  |  |
| Stream 2 |  | |  |  |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  | |  |  | | **1** |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Workshop:** there will be a workshop on 19-20 March, on Origin identification and alternative calling procedures. |  |  |
| **Opening plenaries:** The opening plenary of the Study Group will start at 0930h on Wednesday, 21 March. **Note (a)**: If the Plenary finishes later than 11:30, the opening plenaries of WP 1/2 and of WP 2/2 will be held in the afternoon, otherwise they will start immediately after the end of the opening plenary. The Question meetings will start immediately after the working parties end. |  | **Management Team:** The Management Team will meet on the afternoon of Tuesday 20 March. |
| **Note 1:** Session devoted to finalize meeting report. |
| **Note 2:** Joint session of Qs.1 and 3/2. |
| **Working hours:** Plenary meetings and meetings of Working Parties normally take place from 0930h to 1230h and from 1430h to 1730h, except for Friday, when the morning session will be 0900h to1200h. Meetings of Questions normally take place in the timeframes between 0830h and 1230h and between 1300h and 1800h. Please consult the screens for the exact meeting times for each Question, in particular the starting time. Ad-hoc groups should meet outside the hours of the related Questions, and on Saturday or Sunday, as required. |  | **Note 3:** Joint session of Q.4/2 and JCA-AHF. |
| **Note 4:** Joint session of Qs 1, 2 and 3/2. |
| **Stream 1:** Joint meetings of Qs.5, 8, 12, 13, and 14/2. |
| **Stream 2:** Joint meetings of Qs.7, 9, 10, and 11/2. |

ANNEX 3  
(to TSB Collective letter 6/2)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------

ANNEX 4  
(to TSB Collective letter 6/2)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Description: ITU globe2 | **Meeting of ITU-T Study Group 2**  **Geneva, Switzerland, 21-29 March 2012** | | | Description: ITU globe2 |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before 21 February 2012** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| Registration Confirmation I.D. No: ……………………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship candidates to pre-register via the on-line registration form at: <http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com02/index.asp>)  Country:  ……………………………………………………………….………..………………………………………..  Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………….…………  Mr. / Ms.: ……………….………………….……….(family name)………………...…………………….(given name)  Title: ………………………………………………..…………………………….………………………………………  Address: ………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………..…………………………………………………………  Tel: ……………………………………………….……. Fax: …………………………………..……..…….………....  E-Mail: …...…………………………………………………………………………………………...………………….  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: …………………………………. Nationality: …………………………………….………..……………  Passport Number: …………………..………… Date of issue: ……………………...….……...………………………  In (place): …………………………...……….…….…..… Valid until (date): …………...……………………………. | | | | |
| CONDITIONS **(Please select your preference in “condition” 2 below)**  1. One full or **partial** fellowship per eligible country.  2. For partial fellowship, ITU is requested to cover either one of the following:  □ **Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.**  3. It is imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: ………………………….…………………….. Date: ……………....……………... | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: ……..………………………….………….……………….……………. Date: ………...…….……………. | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_